

Come leggere la bolletta di un'economia domestica

Salvo situazioni contrattuali particolari - com'è il caso, ad esempio, dei mensili per i grossi consumatori - ogni cliente riceve durante l'anno 4 bollette da parte di Age Sa.

Le bollette si distinguono in:

- **richieste d'acconto** (I trim. e III trim.), stimate sui consumi dell'anno precedente
- **conguagli** (II trim. e IV trim.), basati sulla lettura dei contatori. Si tratta del costo effettivo dell'energia, dedotti gli acconti precedentemente versati

La fattura dell'energia presenta il dettaglio relativo ad ognuno dei 3 prodotti erogati, ovvero acqua, gas ed elettricità. Ovviamente, nella propria bolletta l'utente trova unicamente le voci relative ai prodotti forniti. A queste, si aggiunge la Videocavo qualora l'utente fosse abbonato.

Il numero e la diversità dei prodotti enunciati, uniti ad alcune **imposizioni legislative**, possono rendere complessa la lettura della fattura dell'energia.

È il caso, in particolare, dell'elettricità: a partire dal 1. gennaio 2009 infatti, la Legge sull'approvvigionamento elettrico (LAE) ha introdotto l'obbligo, per tutte le aziende del settore, di inserire all'interno delle proprie bollette di consumo informazioni maggiormente dettagliate sulla composizione del prezzo dell'elettricità. Il prezzo complessivo dell'elettricità risulta difatti dalla somma di 7 voci che devono essere enunciate singolarmente nella bolletta. Queste voci sono:

- **energia**: si tratta del costo dell'energia elettrica in sé, in quanto prodotto
- **utilizzo della rete** (o transito): concerne il costo per il trasporto dell'energia elettrica dalla rete fino a casa
- **tassa per l'utilizzo del demanio pubblico**
- **fondo cantonale per le energie rinnovabili (FER)**
- **contributo per il fondo di incentivazione delle energie rinnovabili**
- **contributo federale protezione acqua e pesci**
- **contributo Swissgrid** - società nazionale di rete - per le prestazioni di sistema

Cosciente del fatto che tutte queste precisazioni possono rendere la lettura della bolletta un po' difficoltosa, **Age Sa ha deciso di introdurre - in testa ad ogni bolletta - un riepilogo per fornire al cliente, in un colpo d'occhio, la ricapitolazione dei propri costi suddivisi per i singoli prodotti.**

Nelle pagine seguenti, desideriamo fornirvi - passo per passo - indicazioni e spiegazioni utili relative alla vostra fattura dell'energia.

Nel caso in cui fossero necessari ulteriori chiarimenti, lo sportello di Piazza Bernasconi a Chiasso è volentieri a vostra disposizione, ed è raggiungibile anche al numero di telefono 0840 22 33 33.

Piazza C. Bernasconi 6 - 6830 Chiasso

tel. 0840 22 33 33
fax 091 695 07 49
e-mail fatturazione@age-sa.ch

Carlo Rossi
Via Bianchi 99
6830 Chiasso

Bolletta 1

Periodo	01.07.2015 - 31.12.2015	→ Si tratta del periodo interessato da questa fatturazione
Numero cliente	1	→ Questi dati, molto importanti, fungono da identificazione del cliente; fate sempre riferimento ad essi quando ci chiamate o ci scrivete
Bolletta numero	111'111	
Numero IVA	CHE-108.955.110 IVA	
Data emissione	30.01.2016	→ Data di emissione e termine del pagamento della fattura
Pagabile entro il	01.03.2016	
Oggetto	Diversi oggetti/Via Bianchi 99, 6830 Chiasso	→ Indirizzo dell'oggetto della fattura

RIEPILOGO	IVA Nr.	Totale CHF escl.	IVA Tasso	IVA CHF	Totale CHF incl.
Acqua potabile	CHE-108.955.110 IVA	223.20	2.5 %	5.58	228.78
Gas	CHE-108.955.110 IVA	1'264.81	8.0 %	101.18	1'365.99
Elettricità energia	CHE-108.955.110 IVA	302.30	8.0 %	24.18	326.48
Elettricità rete	CHE-108.955.110 IVA	365.36	8.0 %	29.23	394.59
Elettricità rete (esente IVA)		39.61	0.0 %	0.00	39.61
Videocavo	CHE-108.955.110 IVA	74.10	8.0 %	5.93	80.03

RIPORTO		2'269.38		166.10	2'435.48
----------------	--	-----------------	--	---------------	-----------------

Lo specchio riassume i costi relativi ai prodotti erogati, ovvero acqua, gas ed elettricità. Per le ragioni spiegate nella pagina precedente, il costo dell'elettricità è - come vuole la legge - suddiviso in energia, rete e rete esente IVA (FER).

Costo del servizio Videocavo, unicamente per gli utenti abbonati

TOTALE INTERMEDIO, somma delle voci di costo (Iva esclusa)

TOTALE INTERMEDIO, somma delle voci di costo (Iva inclusa)

Al totale intermedio vengono dedotti gli ACCONTI

RIPORTO RIEPILOGO		2'269.38		166.10	2'435.48
Totale intermedio		2'269.38		166.10	2'435.48
Deduzione fattura intermedia		-875.96		-64.04	-940.00
Differenza arrotondamento		0.02		0.00	0.02
Totale Bolletta		1'393.44	TOTALE (Iva esclusa)	102.06	1'495.50

TOTALE FINALE (Iva inclusa)

Numero cliente 1
Bolletta numero 111'111
Data emissione 30.01.2016

I dati di riferimento
relativi a cliente ed
oggetto sono riportati in
testa ad ogni pagina

Via Bianchi 99, 6830 Chiasso

A	acqua potabile	Contatore N°	Letture precedente	Letture attuale	Differenza letture	Fattore	Consumo in m ³	Prezzo in CHF	Totale in CHF
	Punto di misurazione	CH10175012345000000000000018978			B				
	periodo di consumo (date lettura)	11.06.2015 - 25.12.2015			D		D	E	
	consumo	6'516'451	3'011	3'190	→ 179	1	179	0.8000	143.20
F	tassa base	C							66.00
	nolo contatori 20mm	G					1	14.00	14.00
H	Totale IVA esclusa								223.20
	IVA 2.5%								5.58
I	Totale IVA inclusa								228.78
	Deduzione fattura intermedia	L							-90.00
M	Totale IVA inclusa								138.78
	di cui IVA								3.39

Spiegazione del dettaglio "Acqua potabile":

- A Prodotto oggetto del dettaglio.
- B Questo numero identifica in maniera univoca il vostro contatore nel nostro sistema elettronico.
- C È il numero di riferimento del vostro contatore.
- D Dalla differenza tra le letture risulta il consumo effettivo in metri cubi.
- E Age Sa effettua la fatturazione dell'acqua potabile solo per i Comuni di Chiasso e Vacallo che gli hanno conferito il mandato per la gestione amministrativa. Le tariffe applicate sono quelle presenti nei regolamenti delle Aziende Acqua Potabile dei singoli Comuni.
- F Risulta dalla relazione tra il numero e la tipologia di apparecchi presenti nell'abitazione (cucine, WC, lavatrici, ecc.) e le relative unità di carico. Per maggiori dettagli in merito, rimandiamo alla pagina del sito <http://www.age-sa.ch/acqua> consultando la voce relativa al proprio Comune (Chiasso o Vacallo).
- G Corrisponde al costo di noleggio del contatore, in base alla sua tipologia. Il dettaglio di questi costi è anch'esso a disposizione sul sito <http://www.age-sa.ch/acqua> consultando le tariffe del proprio Comune.
- H Somma dei costi sopracitati, Iva esclusa.
- I Totale Iva inclusa.
- L Deduzione degli acconti precedentemente versati.
- M È il totale effettivo della voce Acqua potabile.

A	gas	Contatore N°	Letture precedente	Letture attuale	Differenza letture	Potere calorico	Consumo kWh	Prezzo in CHF	Totale in CHF
	Punto di misurazione	CH1017501234500000000000000018979		B					
	periodo di consumo (date lettura)	12.06.2015 - 25.12.2015		D					
	consumo al contatore	C 12'002'314	35'604	37'110.57	1'506.57		H	I	
	volume normale = consumo al contatore x z (0.940361)*				1'416.71	11.196	15'861.59	0.0650	1'031.00
L	tassa base	E			F	G			49.50
M	nolo contatori						1	13.00	13.00
N	tassa sulle emissioni di CO2, come da ordinanza sul CO2 art. 1-3						15'861.59	0.0108	171.31
O	Totale IVA esclusa								1'264.81
	IVA 8.0%								101.18
	Totale IVA inclusa								1'365.99
P	Deduzione fattura intermedia								-565.00
Q	Totale IVA inclusa								800.99
	di cui IVA								59.33

*) Come si determina l'energia fatturata. Maggiori informazioni sotto: <http://www.age-sa.ch/regolamento-e-tariffe-0>

Spiegazione del dettaglio "Gas":

- A Prodotto oggetto del dettaglio.
- B Questo numero identifica in maniera univoca il vostro contatore nel nostro sistema elettronico.
- C È il numero di riferimento del vostro contatore.
- D Dalla differenza tra le letture risulta il consumo effettivo in metri cubi.
- E Fattore Z. Questo fattore dipende dalla pressione atmosferica e, di conseguenza, dall'altezza s.l.m. a cui si trova l'impianto.
- F Volume normale.
- G Potere calorico (qualità del gas fornito).
- H Trasformazione in kWh.
- I Corrisponde alla tariffa per kWh distribuito. Le tariffe sono consultabili nel dettaglio sul sito <http://www.age-sa.ch/gas/regolamento-e-tariffe#main-content>.
- L È calcolata sulla base della potenza nominale degli apparecchi termici (caldaie, bollitori, cucine). Per maggiori dettagli, rinviamo alla pagina del sito: <http://www.age-sa.ch/gas/regolamento-e-tariffe#main-content>.
- M Corrisponde al costo di noleggio del contatore, in base alla sua tipologia. Il dettaglio di questi costi e anch'esso a disposizione sul sito <http://www.age-sa.ch/gas/regolamento-e-tariffe#main-content>.
- N Si tratta di una tassa sulle emissioni di CO2 prelevata a livello federale. Gli articoli di legge dell'Ordinanza federale sul CO2 sono consultabili sul sito della Confederazione all'indirizzo http://www.admin.ch/ch/i/rs/641_71/index.html.
- O Somma dei costi sopracitati, Iva esclusa.
- P Deduzione degli acconti precedentemente versati.
- Q È il totale effettivo della voce Gas.

A	Elettricità, Utilizzo rete	Contatore N°	Letture precedente	Letture attuale	Differenza letture	Fattore	Consumo in kWh/kW	Prezzo in CHF	Totale in CHF
	Punto di misurazione	B CH101750123450000000000000018980							
	periodo di consumo (date lettura)	26.06.2015 - 28.12.2015							
	transito energia diurna	C 37'597	32'443	35'163	→ 2'710 D	1	2'710	E 0.0740	200.54
	transito energia notturna		8'310	8'901	→ 591 D	1	591	0.0433	25.59
F	tassa d'abbonamento						1	60.00	60.00
G	Tassa per l'utilizzo del demanio pubblico						3'301	0.0076	25.09
H	Fondo cantonale per le energie rinnovabili (FER)						3'301	0.0120	39.61
I	Contributo federale energie rinnovabili						3'301	0.0100	33.01
L	Contributo federale protezione acque e pesci						3'301	0.0010	3.30
M	Prestazioni sistema generale Swissgrid						3'301	0.0054	17.83
N	Totale IVA esclusa								404.97
	MA 0.0%	39.61							0.00
	MA 8.0%	365.36							29.23
O	Totale IVA inclusa								434.20
P	Deduzione fattura intermedia								155.00
Q	Totale IVA inclusa								279.20
	di cui IVA (29.23 - 10.37 vedi fattura intermedia)								18.86

Spiegazione del dettaglio "Elettricità, Rete":

- A Prodotto oggetto del dettaglio.
- B Questo numero identifica in maniera univoca il vostro contatore nel nostro sistema elettronico; non esistono in tutta Europa due contatori con lo stesso numero.
- C Questo numero è stampigliato sul vostro contatore; qui sono indicati anche eventuali cambi di contatore avvenuti durante il periodo di conteggio.
- D Il consumo effettivo di elettricità – sia per il periodo diurno che notturno – risulta dalla differenza tra la lettura precedente e quella attuale, ed è espresso in kWh.
- E Si tratta del costo del transito dell'energia diurna e notturna, espresso in chf, per kWh consumato. Le tariffe diurne differiscono da quelle notturne e sono consultabili alla pagina del sito: <http://www.age-sa.ch/elettricitata/tariffe#main-content>.
- F Tassa di abbonamento: tassa fissa pari a 60 chf/semestre per le economie domestiche con valvole di abbonato fino a 63A; la tassa corrisponde invece a 400 chf/semestre per utenti con valvole d'abbonato superiori.
- G Tassa per l'utilizzo sul demanio pubblico.
- H Fondo cantonale per le energie rinnovabili (FER).
- I Contributo federale energie rinnovabili: è un contributo obbligatorio – prelevato nella stessa misura a tutti gli utenti a livello svizzero – voluto dalla Confederazione per incentivare la produzione e l'immissione in rete di corrente elettrica prodotta da fonti rinnovabili. Si tratta quindi di una remunerazione a garanzia dei costi destinati al raggiungimento di questo scopo.
- L Contributo federale protezione acque e pesci: questa tassa, prelevata a livello federale, mira all'adozione di misure appropriate volte a limitare i danni causati dallo sfruttamento dell'energia idrica, agevolando ad esempio la migrazione ittica.
- M Swissgrid provvede alla sicurezza e alla qualità dell'approvvigionamento elettrico in Svizzera. Questo contributo va quindi a coprire i costi del servizio di questa società incaricata dalla Confederazione, ed è quindi prelevato in egual misura a tutti gli utenti delle aziende elettriche svizzere.
- N È il totale dei costi, Iva esclusa.
- O Totale Iva inclusa.
- P Deduzione degli acconti precedentemente versati.
- Q È il totale effettivo della voce Elettricità, Rete.

Dettaglio Videocavo e totale generale

A Videocavo	Mesi	Prezzo in CHF	Totale in CHF
Videocavo	B 3	C 24.70	74.10
Totale IVA esclusa			D 74.10
IVA 8.0%			5.93
Totale IVA inclusa (*)			E 80.03

*) Servizio di picchetto videocavo: 091 683 93 82.

Spiegazione del dettaglio Videocavo:

- A** Prodotto oggetto del dettaglio.
- B** Si tratta dei mesi interessati in questo conteggio.
- C** È il costo mensile del servizio Videocavo.
- D** Totale Iva esclusa.
- E** Totale per la voce Videocavo, Iva inclusa.

TOTALE GENERALE DELLA BOLLETTA

La fattura dell'energia si conclude con il totale generale della bolletta, somma di tutti i costi presentati nei dettagli delle singole voci.

Totale, IVA esclusa	1'393.44
IVA	102.06
Totale bolletta	1'495.50